

# Cochem Zell

## AM WOCHENENDE

11. September 2021 • Woche 36

LOKALANZEIGER für die VG Cochem, VG Kaisersesch, VG Ulmen, VG Zell

6. Jahrgang • Auflage 28 275

### Reise-Gewinnspiel AM WOCHENENDE

Im Berchtesgadener Land bayerische Gemütlichkeit, Wellnessluxus und Lebensfreude genießen **S. 5**

### Die schönsten Radtouren AM WOCHENENDE

Spätsommerliche E-Bike-Tour verbindet Natur, Kultur und Erlebnis im hohen Westerwald **S. 7**

### Herbstzeit ist Gartenzeit – und draußen gibt's viel zu tun

So bereiten Sie Ihren Garten auf den Winter und den nächsten Frühling vor **S. 8-12**



Heimat NEU entdecken

ideemediashop.de

### Aus der Region

#### Impfen auch ohne Termin

COCHEM. Am Samstag, 25. September, können sich alle Personen ab 12 Jahren noch ohne Termin im Impfzentrum Cochem-Zell gegen COVID-19 mit dem Impfstoff von BioNTech impfen lassen. Die Öffnungszeiten des Impfzentrums an diesem Tag werden noch bekanntgegeben. Zu beachten ist, dass eine Zweitimpfung im Impfzentrum Cochem-Zell nicht mehr möglich ist, da zwischen Erst- und Zweitimpfung mindestens drei Wochen liegen müssen. Für die Zweitimpfung wäre Kontakt zum Hausarzt aufzunehmen oder mit dem ärztlichen Bereitschaftsdienst unter ☎ 116 117 zur Vereinbarung eines Zweittermins bei einem niedergelassenen Arzt. Kinder und Jugendliche bis einschließlich 15 Jahren können nur geimpft werden, wenn sie in Begleitung eines Sorgeberechtigten im Impfzentrum erscheinen. Für die Impfung sind zwingend Personalausweis oder ein vergleichbares Ausweisdokument vorzulegen.

#### Blut spenden, Leben retten!

KAISERSESCH. Der Bestand von Blutkonserven und Blutplasma hat sich laut Auskunft der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) aufgrund der Coronapandemie stark verringert. Daher mögen möglichst viele Bürger dem Aufruf des DRK-Ortsvereins Kaisersesch zur Blutspende folgen. Diese findet statt am Freitag, 17. September (16.30-20.30 Uhr), in der Pommerbachschule (Im Haag, 56759 Kaisersesch). -red-

## Lost Places - von der Ästhetik verlassener Orte



REGION. -edb- Kein Arrangement, kein Kunstlicht - mit geschlossener Blende, Stativ und Fernauslöser fangen Anna und Roman Küffner diese Momentaufnahmen in HDR-Qualität ein, mit wechselnden Perspektiven, damit das menschliche Sehvermögen ausgereizt und am Bildschirm über eine spezielle Bildbearbeitung nachgeahmt werden

kann. Und doch verwirren die Bilder, weil sie alle Details gleichwertig ans Licht bringen, die das Auge beim Betrachten nicht gleichzeitig erfassen kann. „Hyperrealistisch“ nennt Roman die Wirkung der Lost Places, die ihre Schönheit gerade im Verfall entfalten. Seit gut einem Jahrzehnt spürt das Künstlerpaar diese verlassenen und oftmals verfallenen

Orte auf, bannt sie in die Kamera und verleiht ihnen damit ein Stück Ewigkeit. Lesen Sie weiter im Innenteil dieser Ausgabe. Die ganze Story finden Sie in unserem 360-Lifestyle-Magazin auf: <https://360-magazine.de/magazin/anna-und-roman-kueffner-lost-places>

Fotos: ©Anna & Roman Küffner

## „Offen geht“: Zahlreiche Aktivitäten sind geplant

Interkulturelle Woche 2021 im Landkreis Cochem-Zell findet am 27. September statt

KREIS COCHEM. Die bundesweit jährlich stattfindende Interkulturelle Woche (IKW) ist eine Initiative der Deutschen Bischöflichen Konferenz (DBK), der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) und der Griechisch-Orthodoxen Metropolie.

Die Interkulturelle Woche findet in diesem Jahr unter dem Motto #offen geht statt. Dabei geht es um ein klares Plädoyer für eine offene Gesellschaft, in der die universellen Menschenrechte geachtet werden und um ein breites zivilgesellschaftliches Engagement für ein

gutes Zusammenleben in Vielfalt.

#offen geht – das steht auch für die Kreativität und Stärke unserer von Migration geprägten Gesellschaft. Offenheit im Herzen wie im Geist – verbunden mit den entsprechenden Rahmenbedingungen – hat dazu geführt, dass Deutschland zahlreichen Einwanderern und ihren Nachkommen zur Heimat werden konnte. Sie gestalten die Gesellschaft ganz selbstverständlich mit. Um den Zusammenhalt in einer vielfältigen Gesellschaft zu sichern, braucht es Orte, an denen Begegnung stattfindet



det und Vertrauen wachsen kann.

Die Ehrenamtsinitiativen, die Migrationsverbände, die Integrationsbeauftragte des Landkreises Cochem-Zell sowie alle weiteren Kooperationspartner\*innen freuen sich über Ihre Teilnahme an der Interkulturellen Woche 2021.

Die teilnehmenden Akteure: Britische Gruppe, Café International Cochem, Caritasverband Mosel-Eifel-Hunsrück e.V., Ehrenamtskreis Kaisersesch, Pfarreiengemeinschaft Zeller Hamm, Polnische Gruppe, Radsport Schrauth, Stadt Kai-

Gemeinde Cochem, Evangelische Kirche, Freie Evangeliums Christengemeinde Ulmen, Freundeskreis AusiedlerInnen, Freundeskreis Synagoge Zell, Initiative Moselkrampen, Jugendmigrationsdienst Cochem (IB), Katholische Erwachsenenbildung Mittelmosel, Katholische Kirche, Kleiderkammer Cochem, Kreisverwaltung Cochem-Zell, Landesforsten / Forstamt Zell, Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e.V., Mehrgenerationenhaus Kaisersesch, Pfarreiengemeinschaft Zeller Hamm, Polnische Gruppe, Radsport Schrauth, Stadt Kai-

ersesch, Stadt Ulmen, Treffpunkt Zell, Türkisch-Islamische Gemeinde zu Bullay e.V., Weingut Desoye Eine Auflistung der konkreten Angebote ist auf [www.interkulturellewoche.de](http://www.interkulturellewoche.de) zu finden, Unterpunkt „Termine“ und dann „Cochem“ auswählen.

Für alle Indoor-Veranstaltungen gelten die 3G-Regeln: geimpft, getestet oder genesen. -red-

⇒ Infos und Kontakt: Kreisverwaltung Cochem-Zell, Integrationsbeauftragte Ramona Junglas, ☎ (02671) 61-691, E-Mail: [ramona.junglas@cochem-zell.de](mailto:ramona.junglas@cochem-zell.de)

### Kontakt

Verlag für Anzeigenblätter GmbH

AM WOCHENENDE  
Hinter der Jungenstr. 22  
56218 Mülheim-Kärlich

Zustellung:  
☎ (02 61) 98 36 30 03  
(Mo., Do., Fr. 8-12 Uhr)  
[amwochenende.de/nicht-erhalten](mailto:amwochenende.de/nicht-erhalten)  
Anzeigen:  
☎ (02 61) 92 81 0  
Fax: (02 61) 92 81 89  
[sarah.sach@amwochenende.de](mailto:sarah.sach@amwochenende.de)  
Redaktion:  
☎ (0261) 92 81 0  
[cochem@amwochenende.de](mailto:cochem@amwochenende.de)  
Internet:  
[www.amwochenende.de](http://www.amwochenende.de)

### Auf dem Pilgerweg zum Kloster Martental

ULMEN./ALFLEN. Am Montag, 13. September, findet im Rahmen der jährlichen Festwoche der Herz-Jesu-Priester in der Klosterkirche Maria Martental um 19.00 Uhr eine Pilgermesse statt, zu der unter anderem auch alle Gläubigen der Pfarreiengemeinschaft Ulmen zur Teilnahme eingeladen sind. Die Pfarreien St. Johannes der Täufer Alflen und St. Matthias Ulmen möchten mit einer möglichst großen Gruppe an diesem Gottesdienst teilnehmen und bieten aus diesem Anlass eine Fußwallfahrt zum Kloster Maria Martental an. Treffpunkt in Ulmen hierzu

ist 16 Uhr am Pfarrhaus in Ulmen. Die Afler treffen sich um 16.30 Uhr an der Pfarrkirche. Von beiden Treffpunkten gehen die Pilger betend und singend zu Fuß zur Klosterkirche – an der Spitze selbstverständlich das Pilgerkreuz. Zur Teilnahme sind alle interessierten Gläubigen recht herzlich eingeladen. Alle Teilnehmer werden jedoch gebeten, den Rückweg in ihre Heimatorte selbst zu organisieren. Auf die einzuhaltenden und coronabedingten Regularien und Beschränkungen auf diesem Pilgerweg und auch im Gottesdienst wird hingewiesen. -red-

### ANGEBOT DER WOCHE

Suzuki SX4 Classic Style 4X4/  
AHK/1. Hand

EZ 9/2015, 78.850 km, Benzin, 88 kW (120 PS), grau-metallic, ABS, Allradantrieb, Allwetterreifen, Anhängerkupplung fest, Dachreling, el. Fensterheber, el. Seitenspiegel, ESP, Lederlenkrad, Leichtmetallfelgen, Multifunktionslenkrad, Nebelscheinwerfer, Servo, Zentralverriegelung u.v.m.  
**Fahrzeugpreis: 12.850,00 €**

...bei uns sind Sie in guten Händen!!!

**SUZUKI WOELM**

56727 Mayen · Polcher Straße 128  
Telefon (026 51) 45 31  
[info@suzuki-woelm.de](mailto:info@suzuki-woelm.de)  
[www.suzuki-woelm.de](http://www.suzuki-woelm.de)

VERKAUF  
SERVICE  
REPARATUR  
UNFALL-INSTANDESETZUNG

**Rathscheck SCHIEFER**

Rathscheck QUALITÄT

## Eine Schieferfassade fürs Leben

Planen Sie jetzt für die Zukunft mit Rathscheck Schiefer.

Entscheiden Sie sich für eine moderne Fassade mit langlebigem Naturstein. Mehr Infos finden Sie auf [rathscheck.de](http://rathscheck.de)